HSBC

ՔԱՐՏԻ ԴԻՄՈՒՄ-ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ
CARD APPLICATION-AGREEMENT

ԱՆՁՆԱԿԱՆ ՏՎՅԱԼՆԵՐ — PERSONAL DETAILS

Կոչում (դիմելաձև) / Title

Ծննդյան ամսաթիվ / Date of birth

Ազգանուն / Surname

Անուն / First name

Քարտին դաջվող անուն / Card embossing name*

Սոցիալական քարտ / Social security card**

Անձնագրի համար / Passport number

Հին անձնագրի համար / Old passport number

Բանկային հաշիվ / Bank account -

Գաղտնաբառ / Password***

** Քարտին դաջվող անունը չպետք է գերազանցի 21 նիշը և պետք է պարունակի քարտատիրոջ ազգանունն ամբողջությամբ, իսկ վերոնշյալ սահմանափակմանը բավարարելու դեպքում՝ կոչումը և անունն ամբողջությամբ: 21 նիշը գերազանցելու, նաև՝ մեկից ավելի (երկրորդական) կոչում, անուն կամ ազգանուն ունենալու դեպքում, Ձեր անունը և լրիվ անվան երկրորդական մասերը կարող են դաջվել հապավումների տեսքով: Հապավումից բացի դաջվող անունը այլ կերպ չի կարող վերափոխվել և պետք է համապատասխանի Ձեր միջազգային անձնագրում բերված լատինատառ անվանն ու ազգանվանը, ինչպես նաև՝ այն չի կարող պարունակել լրացուցիչ տեղեկություններ, օր.՝ անձնագրի համար, աշխատավայր և այլն:*

*** Եթե կիրառելի է / If applicable*

**** Սույն գաղտնաբառը կպահանջվի Ձեր անձը հաստատելու համար, երբ Դուք հեռահաղորդակցման միջոցներով Ձեր Քարտային Հաշվի մասին տեղեկություններ ստանալու նպատակով դիմեք Բանկին:*
This is to verify your identity when you request information on your Card Account through telecommunication from Bank.

Կրթություն
Education

Ամուսնական կարգավիճակ
Marital status

Երեխաների թիվ / No of children

ՆԵՐԿԱՅԻՍ ԲՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ՀԱՍՑԵ (ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ) — RESIDENCE ADDRESS (IN ARMENIA)

Հասցե / Address

Բնակության տարիներ / Years of residence

Հեռախոս / Telephone

Բջջային / Mobile

Բնակարանի նկատմամբ իրավունքի տեսակ
Type of property rights

Էլ-փոստ / E-mail

Այլ *(խնդրում ենք նշել)* / Other *(please specify)*

ՏՎՅԱԼՆԵՐ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ — EMPLOYMENT DETAILS

Գործունեություն / Activity

Այլ *(խնդրում ենք նշել)* / Other *(please specify)*

Կազմակերպության անվանում / Company name

Գործունեության բնույթ / Nature of business

Կազմակերպության հասցե
Company address

Հեռախոսի համար(ներ) / Telephone number(s) 1 2

Էլ-փոստ / E-mail

Ֆաքս / Fax

Ներկայիս պաշտոն / Current position

Աշխատում եք սկսած / Employed since

Ձեր ամսական զուտ աշխատավարձը *(արտահայտված ՀՀ դրամով)*
Your net monthly salary *(expressed in AMD)*

Այլ եկամուտներ / Other income

(նշեք մանրամասները)
(please specify)

Առաջնային քարտապանի ստորագրություն
Signature of primary card holder ____________

ՆԱԽԿԻՆ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆԵՐԻ ՏՎՅԱԼՆԵՐ — PREVIOUS EMPLOYMENT DETAILS

1. Գործատուի անվանումը և հասցեն
Empoyer name and address

Հեռ./Tel.
ֆաքս/Fax

Զբաղեցրած պաշտոնը / Occupied position

Աշխատանքային տարիները
Years with the company

2. Գործատուի անվանումը և հասցեն
Empoyer name and address

Հեռ./Tel.
ֆաքս/Fax

Զբաղեցրած պաշտոնը / Occupied position

Աշխատանքային տարիները
Years with the company

ԱՌԿԱ ՎԱՐԿԱՅԻՆ ՔԱՐՏԵՐ — EXISTING CREDIT CARDS

1. Բանկի անուն
Bank name

Տեսակ / Type

Վարկային սահմանաչափ
Credit limit

Վավեր է մինչև / Valid through

2. Բանկի անուն
Bank name

Տեսակ / Type

Վարկային սահմանաչափ
Credit limit

Վավեր է մինչև / Valid through

ԱՌԿԱ ՎԱՐԿԵՐ — EXISTING LOANS

1. Բանկի անուն
Bank name

Տեսակ / Type

Արժույթ *Currency* — *գումար* *amount*

Տրամադրման ամսաթիվ
Date granted

Ժամկետ *Term* — ամիս / month(s) — *Տոկոսադրույքը* *Interest rate*

Վարկի մնացորդի չափը
Outstanding amount

Ամսական մարման չափը (ներառյալ տոկոսագումարը)
Monthly repayment amount (including interest)

2. Բանկի անուն
Bank name

Տեսակ / Type

Արժույթ *Currency* — *գումար* *amount*

Տրման ամսաթիվ
Date granted

Ժամկետ *Term* — ամիս / month(s) — *Տոկոսադրույքը* *Interest rate*

Վարկի մնացորդի չափը
Outstanding amount

Ամսական մարման չափը (ներառյալ տոկոսագումարը)
Monthly repayment amount (including interest)

ՔԱՐՏԻ ՏԵՍԱԿ — CARD TYPE

Նախընտրելի Քարտի տեսակ
Preferred Card type

Նախընտրելի վարկային սահմանաչափ
Credit limit preferred

Դիմում-պայմանագիրը
լրացրած մասնաճյուղ
Application filling branch

Քարտի արժույթ / Card currency*

Տարեկան անվանական տոկոսադրույք
Annual nominal rate

Տարեկան փաստացի տոկոսադրույք*
Annual percentage rate (APR)*

**Տարեկան փաստացի տոկոսադրույքը կարող է փոփոխվել «Էյչ-Էս-Բի-Սի Բանկ Հայաստան» ՓԲԸ-ի (այսուհետ՝ «Բանկ») կողմից անվանական տարեկան տոկոսադրույքի կամ այլ սակագների փոփոխման դեպքում: Արտարժութային քարտի դեպքում արտարժույթի փոխարժեքի փոփոխությունները կարող են ազդեցություն ունենալ կրեդիտի մարումների վրա:*

**Annual Percentage Rate may change in case HSBC Bank Armenia cjsc (hereafter "the Bank") changes the annual nominal rate or other tariffs of charges. In case of foreign currency credit card the foreign currency rate may have impact on credit repayments.*

Առաջնային քարտապանի ստորագրություն
Signature of primary card holder ________________

ԱՎՏՈՄԱՏ ՎՃԱՐՈՒՄ (ծառայությունը հնարավոր է Էյչ-Էս-Բի-Սի Բանկ Հայաստան ՓԲԸ-ի հաշիվներից)	DIRECT DEBIT *(facility is available from HSBC Bank Armenia cjsc accounts)*

Խնդրում եմ իմ Քարտի քաղվածքի վերջնական մնացորդի ստորև նշված մասը, ավտոմատ կերպով դուրս գրել իմ հետևյալ բանկային հաշվից:

Please automatically debit the below indicated portion of my Card statement outstanding balance from my following bank account

1) Պարտադիր նվազագույն վճար *(տես` Սակագները)*
Minimum payment due*(refer to Tariff Sheet)* ☐ *կամ / or* 2) ☐ **100%**

Ավտոմատ վճարման հաշվի համարը
Direct debit account number ☐☐☐ ☐☐☐☐☐☐☐ ☐☐☐

ՔԱՐՏԻ/ԱՆՁՆԱԿԱՆ ԾԱԾԿԱԳՐԻ ԱՌԱՔՄԱՆ ՀԱՆՁՆԱՐԱՐԱԿԱՆ	CARD/PIN DELIVERY INSTRUCTION

Խնդրում եմ Քարտը/ԱԾ-ն առաքել հետևյալ հասցեով

Please, deliver the Card/PIN to the address below

☐

Վերաթողարկված Քարտը(երը) կառաքվի(են) ստորև բերված «Հաղորդակցման կարգի վերաբերյալ հանձնարարականում» նշված փոստային հասցեով: Դրա բացակայության պարագայում վերաթողարկված Քարտը(երը) կառաքվի(են) վերոնշյալ հասցեով:

The renewed Card(s) will be delivered to the mailing address provided in the "Instruction on Correspondence Delivery Option" section below. In the absence of such, the renewed Card(s) will be delivered to the address mentioned above.

ՀԱՂՈՐԴԱԿՑՄԱՆ ԿԱՐԳԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ՀԱՆՁՆԱՐԱՐԱԿԱՆ	INSTRUCTION ON CORRESPONDENCE

Սույնով ես համաձայն եմ և հանձնարարում եմ Բանկին սույն Դիմում-Պայմանագրի և Քարտի հետ կապված ծանուցումները և տեղեկատվությունը ինձ ներկայացնել ստորև ներկայացված հաղորդակցության եղանակով և տվյալներով:

I hereby agree and instruct the Bank to provide information and advices related to this Application-Agreement and the Card via the communication means and by contact details mentioned below.

Փոստային հասցե
Mailing address ☐

Էլ-փոստ
E-mail ☐

Տեղեկատվության (այդ թվում` քարտային հաշիվների քաղվածքների) տրամադրման նախընտրելի լեզու
Preferred language of communication (including card account statements) ☐

Տեղեկատվության տրամադրման նախընտրելի եղանակը
Preferred means of communication ☐

Քարտային հաշվի քաղվածքի ամսաթիվը
Card account statement date ☐

Քարտի հետ կապված ծանուցումները և տեղեկատվությունը ներառում են քարտային հաշվի քաղվածքները, սույն պայմանագրի պայմանների, իմ և Բանկի միջև հաղորդակցման կարգի, իրավունքների, պարտականությունների կամ պատասխանատվության սահմանման, փոփոխման կամ դադարեցման հետ կապված կամ սույն պայմանագրի վրա ազդեցություն ունեցող օրենքների, իրավական ակտերի վերաբերող տեղեկատվությունը, ինչպես նաև սույն պայմանագրից բխող իմ պարտավորությունների, դրանց առաջացման հիմքերի և մարումների վերաբերյալ տեղեկատվությունը, այդ թվում իմ պարտավորությունների չկատարման կամ ոչ պատշաճ կատարման համար Բանկի կողմից կիրառվող կամ կիրառված պատասխանատվության միջոցների, դրանց կիրառման դեպքերի և կարգի վերաբերյալ տեղեկատվությունը:

The information and advices related to the Card shall include card-account statements, information related to the terms of this agreement, the procedure of communication between me and the Bank, the establishment, amendment or termination of my, or the Bank's, rights, obligations or liabilities, information related to the changes to the laws and legal acts affecting this agreement, as well as information related to my liabilities arising from this agreement, their basis and repayments, inclusive of the information on penalties (applied or to be applied by the Bank), cases and order of application of penalties.

Ես գիտակցում եմ, որ Բանկի և իմ միջև հաղորդակցումը փոստով/էլեկտրոնային եղանակով իրականացվելու դեպքում փոստային առաքման ծառայության/ էլեկտրոնային հաղորդակցության համակարգի խափանումները կարող են հանգեցնել ինձ տրամադրման ենթակա տեղեկատվությունը ուշացումով ստանալուն: Տեղեկացված եմ, որ էլեկտրոնային եղանակով ուղարկված ցանկացած հաղորդագրություն կարող է ներխուժման կամ միջամտության ենթարկվել երրորդ անձանց կողմից: Գիտակցում եմ նաև, որ իմ կողմից նշված փոստային հասցեով ինձ ուղարկվող տեղեկատվությունը կարող է հասանելի դառնալ երրորդ անձանց` Բանկի կամքից անկախ պատճառներով:

I understand that in case of delivery of information and advices via mail/e-mail, delays in receipt are possible due to the failure of mail services/email communication systems. I am also aware that any communication by e-mail might be intervened by third parties. I also understand that the information sent via mail might become accessible to the third parties due to the reasons beyond the Bank's control.

Այդ կապակցությամբ հաստատում եմ, որ Բանկը որևէ պատասխանատվություն չի կրում իմ կրած այն վնասների համար, որոնք կարող են առաջանալ վերը նշված տեղեկատվությունը ուշացումով ստանալու կամ այդ տեղեկատվությունը Բանկի կամքից անկախ պատճառներով կամ ոչ Բանկի մեղքով երրորդ անձանց հասանելի դառնալու հետևանքով:

In connection with the above I hereby agree and certify that the Bank does not bear liability for any losses incurred by me due to the delay in receipt of the information or the access to the information by third parties for the reasons beyond the Bank's control, or not due to the Bank's fault.

Առաջնային քարտապանի ստորագրություն
Signature of primary card holder _______________

SMS ՀԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆ* / SMS SERVICE*

Ցանկանո՞ւմ եք դիմել SMS հաղորդագրության ծառայության համար / Do you wish to apply for SMS Service?

Այո Yes	☐	Ոչ No	☐	Բջջային հեռախոսահամար Mobile number	

Վերոնշյալ ծառայությանը դիմելով՝ ես տալիս եմ իմ համաձայնությունը վերոնշյալ բջջային հեռախոսահամարով SMS հաղորդագրության ֆորմատով ստանալու տեղեկատվություն քարտով իրականացված գործարքների վերաբերյալ, ինչպես նաև նման ֆորմատով՝ քարտային հաշվի վերաբերյալ Բանկի կողմից տրամադրվող այլ ծանուցումներ, և պարտավորվում եմ բջջային հեռախոսահամարի փոփոխության կամ կորստի դեպքում անմիջապես տեղեկացնել Բանկ և հաստատում եմ, որ իմ կողմից հեռախոսահամար(ներ)ի, փոփոխության կամ կորստի մասին չտեղեկացնելու և/կամ սույն ծառայությունը տրամադրելու հետ կապված Բանկի կողմից իրականացված որևէ գործողության հետևանքով վերոնշյալ տեղեկատվությունը SMS հաղորդագրության ձևով երրորդ անձանց հասանելի դառնալը չի համարվի բանկային գաղտնիք կազմող տեղեկատվության հրապարակում:

By applying for the abovementioned service, I agree to recieve information regarding transactions carried out with the card, as well as other advices provided by Bank regarding the card account in SMS message format on the cellular phone number provided above.
I undertake to advise the Bank immediately on the loss or change of my mobile phone number.
I also acknowledge that where the details of any transaction in the form of SMS message become available to third parties as a result of my failure to notify the Bank on the change and/or the loss of my mobile phone number(s) or any action of the Bank taken in respect of rendering this service, it will in no case be considered as an unauthorised disclosure of information comprising bank secrecy.

* SMS հաղորդագրությունը կուղարկվի գործարքի գումարը ստորև նշվածից գերազանցելու դեպքում
* SMS message will be sent for the transaction exceeding below mentioned amount

ԱրՔա Կլասիկ քարտ - 2,000 ՀՀ դրամ
ArCa Classic card - AMD 2,000

ՄաստերՔարտ Ստանդարտ - 5,000 ՀՀ դրամ
MasterCard Standard - AMD 5,000

ՄաստերՔարտ Ոսկի - 10,000 ՀՀ դրամ
MasterCard Gold - AMD 10,000

ՄաստերՔարտ Պլատինում - 10,000 ՀՀ դրամ
MasterCard Platinum - AMD 10,000

ՀԱՅՏԱՐԱՐԱԳԻՐ / DECLARATION

Սույնով ես հաստատում եմ, որ իմ կողմից տրամադրված վերոհիշյալ տեղեկությունները ճիշտ են և ամբողջական և սույնով լիազորում եմ Բանկին ընթացք տալ իմ դիմումին, ստուգել և ստանալ ցանկացած տեղեկություններ, ցանկացած աղբյուրներից իմ ինչպես նաև իմ ընտանիքի անդամների կողմից նախկինում ստացված վարկերի, փոխառությունների, կրեդիտ քարտերի վերաբերյալ:

I confirm that all information given in this application is true, correct and complete and hereby authorise the Bank to process the application, verify any information and/or obtain any credit references/reports including that of my family members with/from any source at the Bank's sole discretion.

Ես համաձայն եմ, որ այս դիմումը հաստատվում է Բանկի հայեցողությամբ և Բանկը իրավունք ունի մերժել դիմումը այդ մասին ինձ գրավոր տեղեկացնելու միջոցով: Ես լիազորում եմ Բանկին իմ քարտային հաշվից կատարել պահումներ/գանձումներ դիմումը հաստատելուց հետո:

I agree that approval of this application is subject to the Bank's discretion and that the Bank reserves the right to decline the application by sending me a written notice. I authorise the Bank to debit my card account for fees upon approval of application.

Ես հաստատում եմ, որ կարդացել եմ «Քարտային Ծառայությունների Տրամադրման Պայմանները»: Ես ընդունում եմ, որ Քարտը, որը կուղարկվի ինձ, կարող է օգտագործվել վերը նշված պայմանների համաձայն և որ Քարտի ստացումը և/կամ դրա օգտագործումը համարվում է այդ պայմանների ընդունում և ստորև դրված իմ ստորագրությունը հաստատում է Բանկի հետ վերոհիշյալ պայմաններով պայմանագրի կնքման փաստը:

I hereby confirm that I have read the "Card Products Terms and Conditions". I acknowledge that the Card, which will be sent to me, may only be used subject to the aforesaid terms and that the receipt of the Card and/or its subsequent use shall indicate automatic acceptance of these terms and conditions, as evidenced by my signature hereunder binding my agreement with the Bank.

Առաջնային քարտապանի ստորագրություն
Signature of primary card holder ________________

ՔԱՐՏԱՅԻՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՏՐԱՄԱԴՐՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

Ի գիտություն

դրույթներն ու պայմանները և պարտավորվում եք գործել դրանց համաձայն:

1. Սահմանումներ

ի կողմից և/կամ ստորագրել կամ օգտագործել է Քարտը:

1.2. «Բանկ»՝ Էյչ-Էս-Բի-Սի Բանկ Հայաստան ՓԲԸ, նրա իրավահաջորդները և նրա անունից գործող անձինք:

1.3. «Քարտ»՝ Բանկի կողմից Քարտապանին տրամադրած կրեդիտ կամ դեբետային քարտ:

1.4. «Քարտային հաշիվ» Քարտի օգտագործման նպատակով Առաջնային քարտապանի անունով բացված և սույն պայմանների համաձայն վարվող հաշիվ:

1.5. «Առաջնային քարտապան»՝ Քարտապան, որի անունով բացվել է Քարտային հաշիվ:

1.6. «Հավելյալ քարտապան»՝ ֆիզիկական անձ, որի անունով Բանկը տրամադրում է Քարտ Առաջնային քարտապանի դիմումի համաձայն:

1.7. «Քաղվածք»՝ Բանկի կողմից պատրաստված Քարտային հաշվի ամսական քաղվածք, որում նշվում են տվյալ օրվա դրությամբ Քարտային հաշվի հետ կապված Առաջնային քարտապանի և Հավելյալ քարտապան(ներ)ի կատարած գործարքները, Բանկի գանձումները, վճարները և Բանկի նկատմամբ ֆինանսական պարտավորությունները (առկայության դեպքում):

1.8. «Գործարք»՝ Քարտապանի կողմից Քարտն ուղղակի կամ անուղղակի օգտագործելով Բանկին տրված ցանկացած հանձնարարական՝ Քարտով գործառնություն կատարելու վերաբերյալ:

1.9. «Առևտրային կետ»՝ ցանկացած վայրում գտնվող այն հաստատությունը, որն ընդունում է Քարտը որպես վճարման միջոց, այդ թվում՝ խանութները, ռեստորանները, հյուրանոցները, օդային փոխադրումներ իրականացնող և փոստային ծառայություններ մատուցող ընկերությունները՝ ներառյալ պատվերների փոստային առաքմամբ զբաղվող կազմակերպությունները, ինտերնետի միջոցով ծառայություններ մատուցող և Քարտը որպես վճարման միջոց ընդունող ընկերությունները:

1.10. «Դուք», «Ձեր», «Նրան», «Նրա» կամ նման դերանունները վերաբերվում են Քարտապանին:

2. Քարտի օգտագործումը

2.1. Քարտը հանդիսանում է Բանկի սեփականությունը և Բանկի պահանջով պետք է վերադարձվի Բանկի լիազորված աշխատակցին Բանկի գործունեության իրականացման վայրում կամ առաքվի Բանկի մասնաճյուղ փոստի միջոցով:

2.2. Քարտը ստանալուն պես Դուք պետք է անմիջապես ստորագրեք Քարտի հակառակ կողմի վրա և զերծ պահեք այն երրորդ անձանց կողմից օգտագործվելուց՝ Քարտը և Անձնական Ծածկագիրը (ԱԾ) մշտապես պահելով Ձեր անմիջական հսկողության տակ:

2.3. Քարտի և ԱԾ-ի օգտագործման հետ կապված ամբողջ ռիսկը կրում եք Դուք, և Բանկը որևէ պատասխանատվություն չի կրում Քարտի կամ ԱԾ-ի տրամադրման և օգտագործման հետևանքով Ձեր կրած վնասների համար, եթե այդպիսի վնասը չի պատճառվել Բանկի մեղքով:

2.4. Դուք պետք է ի նկատի ունենաք, որ Քարտը վավեր է մինչև Քարտի վրա նշված տարվա համապատասխան ամսվա վերջին օրը, եթե այդպիսի ժամկետ առկա է: Սույնով Դուք պարտավորվում եք նշված ժամկետի ավարտին ոչնչացնել այն՝ կտրատելով մասերի մագնիսական երիզի երկայնքով: Նոր Քարտը Ձեզ կուղարկվի Ձեր և Բանկի միջև համաձայնեցված հասցեով, իսկ նման համաձայնության բացակայության պարագայում՝ Քաղվածքի առաքման համար Ձեր կողմից Բանկին ռամադրված վերջին հասցեով: Նոր Քարտը Ձեզ կտրամադրվի բացառապես Բանկի հայեցողությամբ՝ Ձեր Քարտային հաշվի պատմությունը վերանայելուց հետո: Մեկ ամսվա ընթացքում Ձեր՝ Քաղվածքի առաքման համար Բանկին տրամադրված վերջին հասցեով, նոր Քարտի առաքումը հնարավոր չլինելու դեպքում՝ այն կոչնչացվի:

2.5. Քարտը օգտագործելիս Դուք պետք է ստորագրեք գործարքի անդորրագիրը, կանխիկի դուրսբերման ստացականը կամ այլ փաստաթուղթ և պահպանեք Ձեր օրինակը: Գործարքի անդորրագրերի կամ կանխիկի ստացականների պատճենները Դուք կարող եք ստանալ Բանկից՝ լրացուցիչ վճարի դիմաց: Գործարքի անդորրագրերի կամ կանխիկի ստացականների պատճենները Դուք կարող եք ստանալ Բանկից՝ լրացուցիչ վճարի դիմաց: Գործարքի ցանկացած անդորրագիր/ ստացական, որը անձամբ Ձեր կողմից ստորագրված չէ, բայց որը կարող է ճանաչվել որպես Ձեր կողմից լիազորված գործարք, հանդիսանում է Ձեր պարտավորությունը:

2.6. Քարտը կընդունվի այն Առևտրային կետերում, որտեղ որպես վճարման միջոց ընդունվում են Քարտի վրա առկա վճարային համակարգերի նշանները կրող քարտերը: Բանկը պատասխանատվություն չի կրում Ձեր կողմից Առևտրային կետերի միջոցով կատարված գործարքների համար, սակայն հնարավորության սահմաններում կօժանդակի Ձեր խնդրի կարգավորմանը: Բողոք ունենալու դեպքում Դուք պետք է անմիջապես տեղեկացնեք Բանկին՝ ներկայացնելով գործարքի հետ կապված փաստաթղթերը: Խնդիրը չկարգավորվելու դեպքում Դուք չեք ազատվում Բանկի նկատմամբ ունեցած Ձեր պարտավորություններից:

2.7. Բանկը պատասխանատվություն չի կրում որևէ Առևտրային կետի կողմից մատուցած որևէ ծառայության դիմաց գանձված և Ձեր Քարտային հաշվից ելքագրված որևէ հավելյալ վճարի համար:

2.8. Քարտի տրամադրումից հետո վեց ամսվա ընթացքում ոսկերչական իրերի, էլեկտրական սարքավորումների գնման, կանխիկի դուրսբերման և էլեկտրոնային միջոցներով կատարված (ներառյալ Ինտերնետը և ինտերակտիվ հեռուստատեսությունը) գործարքները կհավաստագրվեն Բանկի հայեցողությամբ:

2.9. Դուք չպետք է օգտագործեք Քարտը որևէ անօրինական նպատակներով:

2.10. Եթե Դուք Քարտով վճարում եք կատարում՝ օգտագործելով էլեկտրոնային միջոցներ (ներառյալ Ինտերնետը և ինտերակտիվ հեռուստատեսությունը), ապա Դուք պետք է օգտվեք ապահով վճարում նախատեսող կայքերից (“secure payment site»):

2.11. Դուք պարտավորություն եք ստանձնում Բանկի կողմից Քարտի հետ կապված Ձեզ տրամադրված բոլոր փոխառությունների / ծառայությունների և դրանց հետ կապված բոլոր վճարների համար, անկախ Ձեր և Բանկի միջև կնքված պայմանագրի դադարելու հանգամանքից:

3. Հաշվի ներկայացում

3.1. Քարտի սպասարկման նպատակով Բանկը վարում է հաշիվ (Քարտային հաշիվ), որում գրանցվում են Առաջնային և Հավելյալ Քարտապան(ներ)ի Քարտ(եր)ի միջոցով կատարված ապրանքների կամ ծառայությունների գնման գործարքները, կանխիկի դուրսբերման գործարքները, Քարտի օգտագործման հետևանքով առաջացած վճարները և կատարված վճարումները: Քարտային հաշվի արժույթից տարբերվող արժույթով գործարքները Քարտային հաշվին գրանցելիս ԱՄՆ դոլարով գործարքի դեպքում կիրառվում է Քարտային հաշվին գործարքի գրանցման օրվա համար սահմանված Բանկի ԱՄՆ դոլարի համապատասխան փոխարժեքը, իսկ այլ արժույթով գործարքների դեպքում՝ համապատասխան արժույթը փոխանակվում է ԱՄՆ դոլարի MasterCard International, Inc ընկերության կողմից սահմանված փոխարժեքով, իսկ ԱՄՆ դոլարը փոխանակվում է Բանկի ԱՄՆ դոլարի համապատասխան փոխարժեքով:

3.2. Բանկը կարող է Քարտային հաշվի համար սահմանել վարկային սահմանաչափ, որը որևէ պարագայում չպետք է գերազանցվի: Քարտը վեց ամիս օգտագործելուց հետո Դուք կարող եք դիմել Բանկին Ձեր Քարտի վարկային սահմանաչափը վերանայելու համար: Այդ դեպքում Քարտի վարկային սահմանաչափի ցանկացած փոփոխություն իրականացվում է բացառապես Բանկի հայեցողությամբ: Բանկը իրավունք ունի ցանկացած ժամանակ նվազեցնել Քարտի վարկային սահմանաչափը Քարտի օգտագործման պատմության և Քարտապանի վճարունակության վերլուծության հիման վրա՝ այդ մասին նախապես ծանուցելով Քարտապանին:

3.3. Քարտի վարկային սահմանաչափը՝ Քարտի գծով Բանկին վճարման ենթակա գումարները Քարտային հաշվից գանձվելու հետևանքով կամ այլ պատճառով, գերազանցելու դեպքում Բանկն իրավունք ունի գանձել սահմանաչափի գերազանցման տուգանք՝ ըստ գործող սակագների:

3.4. Եթե Քարտային հաշվի մնացորդը զրոյական չէ, կամ եթե Քարտային հաշվին գրանցվել են նոր գործարքներ, Բանկը պատրաստում է ամսական Քաղվածք՝ հետևյալ տվյալներով.

ա) Քաղվածքի ամսաթիվ՝ քաղվածքի պատրաստման օր:

բ) Սկզբնական մնացորդ՝ հաշվետու ժամանակաշրջանի սկզբի դրությամբ Ձեր Քարտային հաշվի մնացորդը:

գ) Գործարքի ամսաթիվ՝ այն ամսաթիվը, երբ գործարքն իրականացվել է:

դ) Գրանցման ամսաթիվ (հաշվանցման ամսաթիվ)՝ այն ամսաթիվը, երբ գործարքը գրանցվել է Ձեր Քարտային հաշվին:

ե) Վերջնական մնացորդ՝ Քաղվածքի ամսաթվի դրությամբ Քարտային հաշվի մնացորդը (առկայության դեպքում):

զ) Նվազագույն վճար՝ այն նվազագույն գումարը, որը պետք է մարվի մինչև Վճարման օրը (առկայության դեպքում): Այս գումարը ներառում է նաև Ժամկետանց գումարները:

է) Վճարման օր՝ այն օրն է մինչև որի ավարտը Նվազագույն վճարը պետք է ստացվի Բանկի կողմից:

անհապաղ վճարման:

թ) օրենքով պահանջվող այլ տեղեկություններ:

3.5. Ամսական Քաղվածքը չստանալու դեպքում Դուք պարտավոր եք կապվել Բանկի հետ և վճարել Նվազագույն վճարը ոչ ուշ, քան Վճարման օրը:

Առաջնային քարտապանի ստորագրություն
Signature of primary card holder _______________

3.6. Ապրանքների կամ ծառայությունների գնումը և դրանց վերադարձման/չեղարկման հետևանքով կատարվող հատուցումը հանդիսանում են երկու տարբեր Գործարքներ: Դուք պետք է վճարեք Քաղվածքում արտացոլված գնման Գործարքի համար՝ լրացուցիչ վճարներից խուսափելու նպատակով: Հատուցման գումարը (հանած Գործարքի չեղարկման համար տուգանքները) կմուտքագրվի Քարտային հաշվին Առևտրային կետից այն ստանալուց հետո միայն: Եթե հատուցման գումարը Ձեր Քարտային հաշվին մուտք չի արվել Գործարքի չեղարկման օրվանից 30 օրվա ընթացքում, Դուք պարտավոր եք այդ մասին տեղեկացնել Բանկին: Ծանուցման հետ միասին Բանկին անհրաժեշտ է ուղարկել նաև չեղարկված Գործարքի անդորրագրի օրինակը:

4. Վճարում

4.1. Քարտի գծով առաջացած պարտքերի մարման նպատակով ներկայացված մուրհակները և/կամ վճարման հանձնարարականները պետք է լինեն Բանկին վճարման ենթակա՝ Ձեր Քարտային հաշվին մուտքագրման նպատակով: Այդպիսի մուրհակների և վճարման հանձնարարականների կանխիկացման/ ինկասավորման համար Քարտապանը վճար է կատարում սահմանված սակագներով: Կանխիկով, մուրհակներով և վճարման հանձնարարականներով ստացված վճարումները կմուտքագրվեն Քարտային հաշվին մինչև գումարների ստացմանը հաջորդող աշխատանքային օրվա վերջը:
4.2. Դուք կարող եք Քաղվածքի Վերջնական մնացորդը վճարել ամբողջությամբ կամ մասնակի (առնվազն Նվազագույն վճարի չափով): Քաղվածքի Վերջնական մնացորդը մինչև Բանկի կողմից սահմանված Վճարման օրը կամ այդ օրը ամբողջությամբ վճարվելու դեպքում Վերջնական մնացորդի գումարի վրա տոկոսներ չեն հաշվարկվում, բացառությամբ Քարտի վարկային սահմանաչափի սահմաններում դուրս բերված կանխիկ գումարների, որոնց նկատմամբ հաշվարկվում են տոկոսներ՝ Բանկի կողմից սահմանված դրույքաչափով՝ ելքագրման օրվանից մինչև այդպիսի գումարների մարումը և գրանցումը Քարտային հաշվին:

4.3. Քաղվածքի Վերջնական մնացորդը մարելու նպատակով Դուք կարող եք մինչև Վճարման օրը կամ Վճարման օրը պահանջվող գումարը անմիջապես մուտքագրել Քարտային հաշվին կամ Վերջնական մնացորդի գումարի չափով դրամական միջոցներ ապահովել Բանկում սպասարկվող և Ձեր ավտոմատ գանձման հանձնարարականում նշված բանկային հաշվին: Այս դեպքում, կախված Ձեր ավտոմատ գանձման հանձնարարականից, Բանկը Ձեր բանկային հաշվից կգանձի Վերջնական մնացորդի ամբողջ գումարը կամ Նվազագույն վճարը՝ Վճարման օրվանից հետո երկու աշխատանքային օրվա ընթացքում:

4.4. Եթե Դուք վճարում եք կատարում Քաղվածքի ամբողջ Վերջնական մնացորդը մարելու նպատակով Վճարման օրվանից հետո կամ ցանկանում եք հետաձգել պարտքի մարումը և կատարել Քաղվածքի վերջնական մնացորդի մասնակի մարում (բայց Նվազագույն վճարից ոչ պակաս), Դուք պետք է վճարեք տոկոսներ Բանկի կողմից սահմանված դրույքաչափով: Տոկոսները կհաշվարկվեն Քաղվածքի Վերջնական մնացորդը կազմող բոլոր գումարների վրա`սկսած դրանք Քարտային հաշվին գրանցվելու օրվանից մինչև ամբողջությամբ մարումը և Քարտային հաշվին գրանցումը:Տոկոսները կելքագրվեն հաջորդ Քաղվածքի օրը:

4.5. Եթե Նվազագույն վճարի գումարը չի վճարվել մինչև Վճարման օրը, ապա Քաղվածքի օրը Քարտային հաշվից ելքագրվում է ուշացման վճար՝ Բանկի սակագներով սահմանված չափով: Բանկը իրավունք ունի նաև գանձել տուգանային տոկոսներ՝ Բանկի կողմից սահմանված դրույքաչափով՝ Նվազագույն վճարի գումարը մինչև Վճարման օրը չվճարվելու դեպքում:

4.6. Անկախ Քարտային հաշվի արժույթից տոկոսագումարները վճարվում են ՀՀ դրամով: Տոկոսագումարները, որպես կանոն, ելքագրվում են Քարտային հաշվից, ընդ որում, արտարժութային Քարտային հաշվի դեպքում Բանկն իրավունք ունի գանձվելիք գումարի չափով արտարժույթը փոխանակել ՀՀ դրամի՝ ելքագրման օրվա դրությամբ Բանկի սահմանված համապատասխան փոխարժեքով և ելքագրել:
4.7. Արտարժութային կրեդիտի դեպքում արտարժույթի փոխարժեքի փոփոխությունները կարող են ազդեցություն ունենալ կրեդիտի մարումների վրա:
4.8. Եթե Դուք առարկություններ ունեք Քաղվածքում արտացոլված որևէ Գործարքի վերաբերյալ, Դուք պարտավոր եք այդ մասին տեղեկացնել Բանկին և բողոքարկել Գործարքը Քաղվածքի օրվանից 30 օրյա ժամկետում: Բանկն իր հայեցողությամբ կարող է ընդունել 30 օրից ավել վաղեմության գործարքների մողոքարկումները: ԱրՔա վճարային համակարգի ներքո իրականացված գործարքների մողոքարկումը իրականացվում է ԱրՔա-ի Կանոնակարգերի համաձայն, իսկ միջազգային գործարքների մողոքարկումն իրականացվում է MasterCard International, Inc ընկերության Կանոնակարգերի համաձայն:

4.9. Առաջնային քարտապանի պահանջով Բանկը կարող է տրամադել վերջին վեց ամսվա Քաղվածքների կրկնօրինակներ Բանկի սակագներով նախատեսված վճարի դիմաց:
4.10. Բանկը իրավունք ունի իր հայեցողությամբ, առանց հատուկ ծանուցելու, իրեն պարտք գումարները հավաքագրելու նպատակով նշանակել գործակալներ և ձեռնարկել օրենսդրությամբ չարգելված ցանկացած միջոցներ:

4.11. Դուք պարտավոր եք Բանկին հատուցել պարտքերի հավաքագրման հետ կապված Բանկի կողմից կատարված իրավաբանական և բոլոր այլ տեսակի ծախսերը:
4.12. Բանկն իրավունք ունի իր հայեցողությամբ որոշելու հիմնական գումարների, տոկոսների,տուգանքների, վճարների և Բանկին պարտք այլ գումարների մարման հերթականությունը:

5. Գանձումներ և վճարներ

5.1. Բոլոր գանձումները և վճարները ելքագրվում են Ձեր Քարտային հաշվից՝ համաձայն Բանկի կողմից սահմանված սակագների:

5.2. Կանխիկի դուրսբերման բոլոր Գործարքների համար գանձվում է վճար՝ Բանկի կողմից սահմանած սակագներով, որը ելքագրվում է Ձեր Քարտային հաշվից կանխիկի դուրսբերման հաջորդ բանկային օրը: Կանխիկի դուրսբերման դեպքում սկսում են հաշվարկվել նաև տոկոսներ, որոնք ելքագրվում են Քարտային հաշվից Քաղվածքի օրը:

5.3. Սակագներով նախատեսված և Քաղվածքում արտացոլված բոլոր գանձումները և վճարները գանձվում են ՀՀ դրամով: Սակագներով նախատեսված գանձումները և վճարները Բանկի կողմից որպես կանոն գանձվում են Քարտային հաշվից, ընդ որում արտարժութային Քարտային հաշվի դեպքում Բանկին իրավունք է վերապահվում գանձվելիք գումարի չափով արտարժույթը գանձման օրվա դրությամբ Բանկի կողմից սահմանված համապատասխան փոխարժեքով փոխանակել ՀՀ դրամի և գանձել:

6. Տեղեկատվության տրամադրում

6.1. Բանկի պահանջով Դուք պարտավոր եք Բանկին տրամադրել ցանկացած անհրաժեշտ տեղեկատվություն: Դուք նաև լիազորում եք Բանկին իր հայեցողությամբ ստուգել ստացված տեղեկատվությունը ցանկացած եղանակով և աղբյուրներից: Պահանջվող տեղեկատվությունը չներկայացնելու կամ ոչ ճշգրիտ տեղեկատվություն ներկայացնելու դեպքում Բանկը, իր հայեցողությամբ, կարող է մերժել նոր Քարտի տրամադրումը կամ անմիջապես չեղարկել Քարտը՝ պահանջելով Քարտային հաշվին առկա բոլոր պարտքերի անհապաղ մարում:

6.2. Սույնով Դուք հաստատում և ընդունում եք, որ Բանկը իրավունք ունի վաճառելու, փոխանցելու կամ զիջելու Ձեր Քարտային հաշվին առկա պարտքերը իր ընտրությամբ երրորդ անձի, և այդ մասին Բանկի գրավոր ծանուցումը պարտավորեցնում է Ձեզ ընդունել ցանկացած այդպիսի երրորդ անձի որպես պարտատեր և նրան վճարել պարտք գումարները, ինչը կազատի Ձեզ Բանկի նկատմամբ այդպիսի գումարների հետ կապված ցանկացած պարտավորությունից:

6.3. Քարտային հաշվի առկայության և Ձեր կողմից Քարտի օգտագործման կապակցությամբ Բանկի նկատմամբ ստանձնած պարտավորությունների չկատարման մասին տեղեկությունները օրենսդրությամբ սահմանված կարգով տրամադրվում են ՀՀ ԿԲ վարկային ռեգիստրին, ինչպես նաև կարող են տրամադրվել ՀՀ-ում գործող վարկային բյուրոներին՝ Ձեր կամ Ձեր ընտանիքի անդամների վարկային դիմումների գնահատման նպատակով: Դուք նաև լիազորում եք Բանկին, իր հայեցողությամբ և առանց Ձեզ նախապես տեղեկացնելու, ՀՀ օրենսդրության պահանջներին համապատասխան, այլ բանկերին, վարկային կազմակերպություններին և նման այլ կազմակերպություններին՝ վերջիններիս դիմումով կամ իր նախաձեռնությամբ տրամադրել Ձեր և Քարտի, այդ թվում Քարտի օգտագործման կապակցությամբ Բանկի նկատմամբ ստանձնած պարտավորությունների չկատարման մասին տեղեկություններ, այդ թվում՝ տեղեկանքներ:

Համաձայն Բանկի գործունեության սկզբունքների, ներքին կանոնակարգերի և Փողերի լվացման և ահաբեկչության ֆինանսավորման դեմ պայքարի մասին ՀՀ օրենքի պահանջների՝ հանցավոր ճանապարհով ձեռք բերված/տնօրինվող/ստացված միջոցների շրջանառությունը արգելված է: Հաշվի առնելով օրենքի պահանջը և հետևելով “փողերի լվացման» վերաբերյալ միջազգային իրավական նորմերին և ընդունված պրակտիկային՝ Բանկն իրավունք ունի կասկածներ ունենալու դեպքում իր նախաձեռնությամբ ցանկացած հարցում կատարել ցանկացած գումարների/արժեքների ծագման մասին, որոնք առկա կամ մուտքագրված են կամ մուտքագրվում են Ձեր կողմից: Բանկը իրավունք ունի պահանջել ներկայացնել բավարար ապացույցներ՝ այդ միջոցների ծագման օրինականության վերաբերյալ: Բանկը իրավունք ունի արգելել և կասեցնել կասկածելի գումարների տնօրինումը և/կամ օգտագործումը և/կամ տիրապետումը՝ մինչև բավարար ապացույցներ ներկայացնելը/ ստանալը:

Դուք պարտավորվում եք հատուցել Բանկին վերը նշված իր գործողությունների կապակցությամբ որևէ երրորդ անձանց կողմից պահանջների ներկայացման հետևանքով Բանկին պատճառված բոլոր տեսակի վնասները և ծախսերը:

Դուք գիտակցում և համաձայն եք, որ Բանկը, ՀՀ գործող օրենսդրության սահմաններում, պարտավոր է կատարել համապատասխան երկրների օրենքների, այլ իրավական ակտերի և իրավապահ մարմինների պահանջները, որոնք վերաբերվում են, ի թիվս այլոց, ահաբեկիչների և հետախուզման մեջ գտնվող այլ անձանց ֆինանսավորման կանխարգելմանը: Ոչ Բանկը, և ոչ Բանկի գործընկեր հանդիսացող որևէ այլ կազմակերպություն պատասխանատվություն չեն կրում որևէ անձի կողմից կրած վնասների և կորուստների համար (անկախ նրանից, թե դա ուղղակի թե անուղղակի վնաս է, ներառյալ սպասվելիք եկամտի կամ տոկոսների կորուստը), եթե այդպիսիք ամբողջությամբ կամ մասամբ առաջացել են նման պահանջները կատարելու հետևանքով:

Առաջնային քարտապանի ստորագրություն
Signature of primary card holder _______________

7. Կորցված Քարտ

7.1. Քարտի կորստի դեպքում Դուք պետք է տեղեկացնեք Բանկին կամ ԱրՔա պրոցեսինգային կենտրոնին: Քարտի կորստի մասին կարելի է հաղորդել ցանկացած եղանակով՝ սակայն Դուք պետք է վերահաստատեք կորստի փաստը Բանկին նաև գրավոր:

7.2. Ձեր պատասխանատվությունը այն Գործարքների համար, որոնք կատարվել են Բանկին Քարտի կորստի մասին գրավոր ծանուցելուց հետո, սահմանափակվում է Բանկի կողմից ժամանակ առ ժամանակ սահմանվող և սակագներում նշված գումարով:

7.3. Եթե Քարտի կորստից հետո՝ մինչև այդ մասին Ձեր կողմից Բանկին գրավոր ծանուցելը, Քարտի միջոցով կատարվում են գործարքներ, ապա դուք պատասխանատվություն եք կրում Քարտային հաշվից ելքագրված նման գործարքների գումարների համար: Սույնով Դուք պարտավորվում եք Բանկին զերծ պահել Քարտի կորստի կամ երրորդ անձանց կողմից անօրինական օգտագործման հետևանքով առաջացած պատասխանատվությունից, ինչպես նաև հատուցել դրա հետ կապված Բանկի հնարավոր կորուստները, վնասները և ծախսերը այն դեպքում, երբ Քարտը կորել է, և Բանկը այդ մասին չի տեղեկացվել կամ եթե Քարտը անօրինական օգտագործվել է մինչև Բանկին այդ մասին տեղեկացնելը:

7.4. Բանկը սահմանված վճարի դիմաց իր հայեցողությամբ կարող է տրամադրել նոր Քարտ, այն պայմանով, որ Դուք բոլոր առումներով կատարել եք սույն պայմանների պահանջները:

7.5. Կորցրած Քարտը գտնելու դեպքում Դուք չպետք է օգտագործեք այն առանց Բանկի համաձայնության:

8. Հավելյալ քարտեր

8.1. Առաջնային Քարտապանը Քարտային հաշվով գործարքներ իրականացնելու համար կարող է դիմել Բանկին Հավելյալ Քարատապան(ներ)ին հավելյալ Քարտ(եր) տրամադրելու խնդրանքով:

8.2. Առաջնային Քարտապանը ընդունում է, որ իր և ցանկացած Հավելյալ Քարտապան(ներ)ի կողմից կատարված Գործարքների գումարը չպետք է գերազանցի Քարտային հաշվի վարկային սահմանաչափը:

8.3. Առաջնային Քարտապանը պարտավորվում է Բանկին փոխհատուցել Քարտային հաշվին գրանցված բոլոր գործարքների և վճարների գումարները, ներառյալ Հավելյալ Քարտապան(ներ)ի կողմից կատարված Գործարքների գումարները:

8.4. Առաջնային Քարտապանը ընդունում է, որ Հավելյալ Քարտ(երի)ի ժամկետը լրանալիս դրանք կարող են վերաթողարկվել և Հավելյալ Քարտապան(ներ)ին տրամադրվել առանց Առաջնային Քարտապանին այդ մասին նախապես ծանուցելու:

8.5. Առաջնային Քարտապանը պարտավորվում է Հավելյալ Քարտապան(ներ)ի հետ հաստատել/ վավերացնել Գործարքները, քանի որ Հավելյալ Քարտապան(ներ)ին առանձին Քաղվածքներ չեն տրամադրվում:

8.6. Առաջնային Քարտապանը կարող է չեղարկել հավելյալ Քարտը՝ Բանկին այդ մասին գրավոր ծանուցելով:

8.7. Հավելյալ Քարտապան(ներ)ը պարտավորվում է(են) տեղեկացնել Բանկին Առաջնային Քարտապանի մահվան, անգործունակության, անվճարունակության կամ սնանկացման, ինչպես նաև նման այլ դեպքերի մասին: Հավելյալ Քարտապան(ներ)ը պարտավորվում է(են) նաև չօգտագործել Քարտը Առաջնային Քարտապանի մահվան, անգործունակության,անվճարունակության կամ սնանկացման, ինչպես նաև նման այլ դեպքերի մասին՝ տեղեկանալու պահից:

8.8. Առաջնային Քարտապանի մահվան, անգործունակության, անվճարունակության կամ սնանկացման, դեպքում Հավելյալ Քարտապան(ներ)ը համապարտ պատասխանատվություն է(են) կրում Քարտային հաշվին առկա բոլոր պարտքերի համար:

9. Վեճերի լուծման կարգը և օրենսդրությունը

9.1. Քարտային ծառայությունների հետ կապված և սույն պայմաններով չկարգավորված հարաբերությունները կարգավորվում են ՀՀ օրենսդրությամբ, իսկ ՀՀ օրենսդրությամբ կարգավորված չլինելու դեպքում՝ գործարար շրջանառության սովորույթներով: Սույն պայմանների հայերեն տարբերակը նախապատվություն ունի պայմանների անգլերեն տարբերակի նկատմամբ:

9.2.Բանկի և Քարտապանի միջև ծագած վեճերը ենթակա են ՀՀ դատարանների իրավասությանը: Քարտապանը իրավունք ունի նաև Քարտային ծառայությունների հետ կապված Բանկի նկատմամբ պահանջները օրենքով նախատեսված դեպքերում ներկայացնել ֆինանսական համակարգի հաշտարարին: Բանկի և Քարտապանի միջև ծագած վեճերի լուծման բացատրական ամփոփագիրը կցվում է սույն պայմաններին և կազմում է սույն պայմանների անբաժանելի մասը:

10. Այլ դրույթներ

10.1. Առաջնային Քարտապանի կողմից ավտոմատ գանձման հանձնարարականում նշված բանկային հաշվին միջոցների բացակայության դեպքում, Բանկն իրավունք ունի Քարտային հաշվին առկա պարտավորության գումարը ելքագրել Առաջնային Քարտապանի այլ հաշիվներից: Եթե այդ գումարի արժույթը տարբեր է ելքագրվող հաշվի արժույթից, ապա Բանկն իրավունք ունի ելքագրման նպատակով կատարել փոխանակման գործարք՝ գործարքի օրվա դրությամբ համապատասխան արժույթների համար սահմանված Բանկի համապատասխան փոխարժեքով:

Բանկի նկատմամբ Առաջնային Քարտապանի պարտավորությունները մարելու նպատակով՝ Բանկն առանց նախնական ծանուցման կարող է Առաջնային Քարտապանի Բանկում առկա ավանդների գումարները հաշվանցել Քարտային հաշվի հետ կապված Բանկին պարտք գումարների դիմաց՝ անհրաժեշտության դեպքում կատարելով փոխանակման գործարք՝գործարքի օրվա դրությամբ համապատասխան արժույթների համար սահմանված Բանկի համապատասխան փոխարժեքով:

10.2. Դուք կարող եք Բանկում սպասարկվող Ձեր բանկային հաշիվներից Քարտային հաշվին դրամական միջոցների փոխանցում իրականացնել Բանկի կողմից տրամադրված հեռախոսահամարով Բանկին վճարման հանձնարարականներ ներկայացնելով: Դուք համաձայնվում եք, որ Բանկը կկատարի վերոնշյալ ճանապարհով ստացված վճարման հանձնարարականները Ձեր Քարտի դիմումում նշված գաղտնաբառի ստուգման միջոցով վճարման հանձնարարականները ուղարկող անձի ինքնությունը պարզելով: Դուք համաձայնվում եք նաև, որ Բանկը որևէ պատասխանատվություն չի կրում երրորդ անձանց կողմից Ձեր Քարտի դիմումում նշված գաղտնաբառի չլիազորված օգտագործման արդյունքում Ձեր կրած վնասների համար:

10.3. Դուք պարտավորվում եք անհապաղ գրավոր տեղեկացնել Բանկին Ձեր աշխատավայրի կամ բնակավայրի հասցեի կամ հեռախոսահամարների, ինչպես նաև Քարտի դիմումի մեջ նշված այլ տեղեկությունների փոփոխման վերաբերյալ:

10.4. Բանկն իրավունք ունի ժամանակ առ ժամանակ վերանայել Քարտի միջոցով տրամադրվող ծառայությունները և արտոնությունները, փոփոխել սույն պայմանները և սակագները, ինչպես նաև տոկոսադրույքները Ձեզ այդ մասին տեղեկացնելով Ձեզ հետ համաձայնեցված եղանակով: Դուք պարտավոր եք ղեկավարվել փոփոխված պայմաններով, քանի դեռ նախքան այդ փոփոխությունների ուժի մեջ մտնելը Քարտը չեղարկելու նպատակով այն չեք վերադարձրել Բանկին: Փոփոխված տոկոսադրույքին համաձայն չլինելու դեպքում Դուք իրավունք ունեք վաղաժամկետ մարել Քարտային հաշվի մնացորդը առանց տուգանքների և վերադարձնել Քարտը Բանկին չեղարկելու նպատակով, պայմանով, որ մինչև Քարտի չեղարկումը ընկած ժամանակահատվածում Նվազագույն վճարը կատարվի համաձայն Քաղվածքների:

10.5. Դուք ընդունում եք, որ Բանկը պատասխանատվություն չի կրում երրորդ անձանց կողմից մատուցվող ծառայությունների համար:

10.6. Ձեր կողմից Քարտային հաշվով գործարքներ կատարելու նպատակով Բանկ ներկայացված փաստաթղթերի, այդ թվում երրորդ անձանց օգտին Ձեր կողմից տրված լիազորագրերի (այդ թվում՝ նոտարական կարգով վավերացված) իսկության վերաբերյալ կասկածներ առաջանալու դեպքում, Բանկն իրավունք ունի նշված փաստաթղթերը ուղարկել համապատասխան փորձաքննության՝ դրանց իսկությունը պարզելու նպատակով և Բանկը որևէ պատասխանատվություն չի կրում այս կապակցությամբ առաջացած ուշացումների հետևանքով Ձեր կրած վնասների համար:

11. Դադարեցում

11.1. Առաջնային Քարտապանը կարող է ցանկացած ժամանակ դադարեցնել Բանկի հետ պայմանագիրը, այդ մասին Բանկին գրավոր տեղեկացնելով և վերադարձնելով կտրատված Քարտը և բոլոր Հավելյալ Քարտ(եր)ը և մարելով Բանկին պարտք բոլոր գումարները, առանց որևէ տուգանքների: Այդ դեպքում Բանկը պարտավոր է համամասնորեն նվազեցնել վճարները: Պայմանագիրը կնքելուց հետո յոթ աշխատանքային օրվա ընթացքում այն Առաջնային Քարտապանի կողմից դադարեցնելու դեպքում՝ Առաջնային Քարտապանը Բանկին պարտավորվում է կրեդիտի օգտագործման համար վճարել միայն տոկոսներ (առկայության դեպքում), որոնք հաշվարկվում են տարեկան փաստացի տոկոսադրույքին համապատասխան: Առաջնային Քարտապանը կամ Հավելյալ Քարտապանը կարող են դադարեցնել պայմանագիրը Հավելյալ Քարտի մասով՝ այդ մասին գրավոր տեղեկացնելով Բանկին:

11.2. Բանկը կարող է ցանկացած ժամանակ դադարեցնել պայմանագիրը՝ չեղարկելով Քարտը առանց որևէ պատճառաբանության: Դուք պարտավոր եք Քարտը ոչնչացնել՝ պարտադիր կտրատելով այն մասերի մագնիսական երիզի երկայնքով:

11.3. Բանկի ծանուցումները և Քաղվածքները ուղարկվում են Ձեզ՝ Բանկին տեղեկացված Ձեր վերջին հասցեով/ տվյալներով և Բանկի հետ համաձայնեցված կարգով:

Առաջնային քարտապանի ստորագրություն
Signature of primary card holder _______________

11.4. Քարտային հաշվի վերջնական մնացորդը, ինչպես նաև Քարտի միջոցով իրականացված, բայց դեռ չգրանցված Գործարքների գումարները ցանկացած պատճառով պայմանագրի դադարեցման դեպքում կամ Քարտապանի մահվան, անգործունակության, անվճարունակության կամ սնանկացման դեպքում անմիջապես համարվում են Բանկին վճարման ենթակա և պետք է ամբողջությամբ մարվեն: Բանկը իրավունք ունի պարտք գումարները, այդ թվում ծախսերը, իրավաբանական ծախսերը, տոկոսները և վճարները պահանջել Քարտապանի իրավահաջորդներից՝ վերջինիս մահվան դեպքում: Դա որևէ կերպ չի ազդում Բանկին պարտք գումարների նկատմամբ տոկոսներ հաշվարկելու և վճարներ գանձելու Բանկի իրավունքի վրա:

11.5. Բոլոր այն Գործարքների գումարները, որոնք կներկայացվեն Քարտային հաշվին Քարտը գործողությունը դադարեցնելուց հետո 45 օրվա ընթացքում ենթակա են անհապաղ վճարման Բանկին:

12. Լրացուցիչ դրույթներ

12.1. Մաստերքարտ/ԱրՔա տեսակի քարտերի Քարտապանների համար գործում է շուրջօրյա Թեժ Գիծ (հեռախոսահամարը նշված է Քարտի դարձերեսին):

12.2. Քարտային հաշվին մուտքագրված գումարի շտապ ակտիվացման համար Մաստերքարտ/ԱրՔա Քարտապանները կարող են զանգահարել Թեժ Գիծ, որի համար կգանձվի վճար՝ Բանկի սակագներով սահմանված չափով: Վերոնշյալ վճարը կելքագրվի Քարտային հաշվից:

12.3. Որոշ քարտային ծառայությունների տրամադրման դեպքում Բանկը կարող է իր հաշվին Քարտապանի համար ձեռք բերել որոշակի ապահովագրական ծառայություններ և Քարտապանը լիազորում է Բանկին նշված ապահովագրական ծառայությունների ձեռք բերման նպատակով Բանկի հետ համագործակցող ապահովագրական ընկերություններին տրամադրել Քարտապանի անհատական տվյալները (անուն, ազգանուն, ծննդյան տարեթիվ, հասցե, անձնագրային տվյալներ, և այլն):

S.V.	
Առաջնային քարտի դիմողի ստորագրություն *Signature of primary card applicant*	*Բանկի լիազոր ներկայացուցչի ստորագրություն* *Bank's Authorized representatuve signature*

Ստորագրման ամսաթիվ
Date of signature ______ *օր/ամիս/տարի* *day/month/year*

Ստորագրման ամսաթիվ
Date of signature ______ *օր/ամիս/տարի* *day/month/year*

Դիմողի կողմից նախընտրելի վարկային սահմանաչափից կամ քարտի տեսակից տարբեր վարկային սահմանաչափ կամ քարտի տեսակ հաստատելու դեպքում լրացվում և ստորագրվում է ներքոնշյալ բաժինը:
If the applicatn's preferred card limit or card type is different from the approved card limit or card type the below mentioned secion is filled in and signed.

Հաստատված Քարտի տեսակ / Approved Card type

Հաստատված վարկային սահմանաչափ
Approved Credit limit ______

Տարեկան փաստացի տոկոսադրույք
Annual percentage rate (APR) ______

S.V.	
Առաջնային քարտի դիմողի ստորագրություն *Signature of primary card applicant*	*Բանկի լիազոր ներկայացուցչի ստորագրություն* *Bank's Authorized representatuve signature*

Ստորագրման ամսաթիվ
Date of signature ______ *օր/ամիս/տարի* *day/month/year*

Ստորագրման ամսաթիվ
Date of signature ______ *օր/ամիս/տարի* *day/month/year*

Հավելված 1

ՎԵՃԵՐԻ ԼՈՒԾՄԱՆ ԲԱՑԱՏՐԱԿԱՆ ԱՄՓՈՓԱԳԻՐ

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. Սիրելի՛ հաճախորդ, Ձեր իրավունքները կարող են պաշտպանվել ինչպես դատական կարգով, այնպես էլ Ֆինանսական համակարգի հաշտարարի միջոցով:

Դատարան դիմելու դեպքում Ձեր և Էյչ-Էս-Բի-Սի Բանկ Հայաստան ՓԲԸ-ի (այսուհետ՝ Բանկ) միջև ծագած վեճը լուծում է դատարանը: Դուք կարող եք դիմել դատարան բողոքի քննության ցանկացած փուլում: Դատարանի վճիռը չի կարող վերանայվել Ֆինանսական համակարգի հաշտարարի կողմից:

Ֆինանսական համակարգի հաշտարարին դիմելու դեպքում Ձեր և Բանկի միջև ծագած վեճը լուծում է Հաշտարարը՝ «Ֆինանսական համակարգի հաշտարարի մասին» ՀՀ օրենքով սահմանված կարգով:

Ֆինանսական համակարգի հաշտարարի ծառայությունները ԱՆՎՃԱՐ են:

Բողոք ունենալու դեպքում Դուք նախևառաջ պետք է դիմեք Բանկին: Բանկը պարտավոր է 10 աշխատանքային օրվա ընթացքում պատասխանել Ձեր բողոքին: 10 օրից պատասխանը ստանալուց հետո կամ, եթե պատասխան չեք ստացել, առանց դրա, Դուք կարող եք դիմել Ֆինանսական համակարգի հաշտարարի

Ֆինանսական համակարգի հաշտարարը չի կարող քննել Ձեր բողոքը, եթե `
1. Բողոքը Բանկին ներկայացնելուց հետո դեռ չի անցել 10 աշխատանքային օր,
2. Դուք չեք պահանջում դրամական կամ այլ գույքային հատուցում, Ձեր կողմից պահանջվող
3. Բանկի պատասխանը ստանալուց հետո անցել է ավելի քան վեց ամիս,
4. Ձեր կողմից բողոքարկվող գործողությունը կամ անգործությունը տեղի է ունեցել մինչև 2008թ.

Զգուշացնում ենք նաև, որ Ֆինանսական համակարգի հաշտարարը չի կարող քննել Ձեր բողոքը, եթե այն քննվում է դատարանի (կամ արբիտրաժային տրիբունալի) կողմից կամ արդեն իսկ առկա է այդ բողոքի վերաբերյալ դատարանի (կամ արբիտրաժային տրիբունալի) վճիռը:

** Սիրելի՛ հաճախորդ, հայտնում ենք Ձեզ, որ Բանկը հրաժարվել է Ֆինանսական համակարգի հաշտարարի որոշումները վիճարկելու իրավունքից, եթե Ձեր կողմից Բանկի նկատմամբ ներկայացված գույքային պահանջը չի գերազանցել 250,000 (երկու հարյուր հիսուն հազար) ՀՀ դրամը կամ դրան h*

Դա նշանակում է, որ Բանկը չի կարող դատական կարգով վիճարկել Ֆինանսական համակարգի հաշտարարի կողմից Բանկի դեմ կայացված որոշումները այն պահանջների գծով, որոնց գումարը չի գերազանցել 250,000 (երկու հարյուր հիսուն հազար) ՀՀ դրամը կամ դրան համարժեք արտարժույթը և գ

Ֆինանսական համակարգի հաշտարարի գրասենյակ
Հաշտարար՝ Փիրուզ Սարգսյան
Հասցե՝ ՀՀ, քաղաք Երևան 0010, Վազգեն Սարգսյան փողոց 26/1,
«Էրեբունի պլազա» բիզնես կենտրոն, 4-րդ հարկ, 411 սենյակ
Հեռախոս՝ (37410) 582321, 582322. Ֆաքս՝ (37410) 582421
Էլ. հասցե՝ info@fsm.am
Կայք՝ www.fsm.am

Դուք կարող եք նաև բողոքներով դիմել Կենտրոնական բանկ
Տեղեկացնում ենք, որ Կենտրոնական բանկն իրավասու չէ լուծել Ձեր և Բանկի միջև վեճերը, սակայն կարող է Բանկի նկատմամբ կիրառել պատասխանատվության միջոցներ, եթե պարզվի, որ Բանկը խախտել է օրենքի պահանջները:

ՀՀ Կենտրոնական բանկ
Հասցե՝ ՀՀ, քաղաք Երևան 0010, Վազգեն Սարգսյան փողոց 6
Հեռախոս՝ (37410) 592697
Ֆաքս՝ (37410) 565496
Էլ. հասցե՝ chairman@cba.am
Կայք՝ www.cba.am

** Հարգելի հաճախորդ, հայտնում ենք, որ եթե Ձեր և Բանկի միջև կնքվել է արբիտրաժային համաձայնություն, դա նշանակում է, որ Բանկի հետ կնքված պայմանագրից բխող վեճերը ենթակա են լուծման արբիտրաժային տրիբունալի կողմից: Դուք զրկվում եք Բանկի հետ կնքված պայմանագրից բխո*

Առաջնային քարտապանի ստորագրություն
Signature of primary card holder _______________

ԲԱՆԿԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԱՄԱՐ	FOR BANK USE ONLY

CUSTOMER SEGMENT

SELLING BRANCH

☐ ***STATUS Customer*** ☐ ***Non STATUS Customer***

REMARKS

Լրացված է / Filled in by ______ *Name, Surname* ______ *Signature* *Date* ______ *DD / MM / YYYY*

Ստուգված է / Checked by ______ *Name, Surname* ______ *Signature* *Date* ______ *DD / MM / YYYY*

Հաստատված է / Approved by ______ *Name, Surname* ______ *Signature* *Date* ______ *DD / MM / YYYY*

Առաջնային քարտի համար / Primary Card no

☐☐☐☐ - ☐☐☐☐ - ☐☐☐☐ - ☐☐☐☐

Captured by:	Approved by:	*Additional notes: (for CPD use only)*